



PATRIMONIO NACIONAL

XXIV

VELADA POÉTICA EN PALACIO
EN LA VOZ DE SUS AUTORES

BAJO LA PRESIDENCIA DE HONOR
DE SS. MM. LOS REYES

COLABORA:

COORDINACIÓN:

M^a ÁNGELES PÉREZ LÓPEZ
Poeta y profesora titular
Universidad de Salamanca



UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

PALACIO REAL DE MADRID

SALÓN DE COLUMNAS

Jueves, 2 de mayo de 2012

ESPERANZA LÓPEZ PARADA

Nacida en Madrid, es profesora titular de Literatura Hispanoamericana en la Universidad Complutense. Ha publicado varios libros de poesía: *Como fruto de fronteras* (1984), *Género de medallas* (1985), *La cinta roja* (1987), *Los tres días* (1994), *El encargo* (2001) y *La rama rota* (2006). Se encuentra seleccionada en numerosas antologías y traducida a varios idiomas. Escribe crítica literaria en revistas especializadas y suplementos culturales. Ha traducido a Max Jacob, Saint John Perse o Jules Laforgue y se ha especializado en la investigación de literatura virreinal y poesía hispanoamericana contemporánea.

JEANNETTE L. CLARIOND

Poeta y traductora nacida en Chihuahua (México). Ha dedicado gran parte de su ejercicio profesional al estudio del pensamiento y la religión en el México antiguo. Es autora, entre otros, de los libros *Mujer dando la espalda* (1991), *Newaríame* (1993), *Desierta memoria* (1996, 2ª ed. 2002), *Todo antes de la noche* (2003), *Amonites* (2003), *Nombrar en vano* (2004), *Los momentos del agua* (versión bilingüe, inglés-español, 2007) y *Leve sangre* (2010). Ha sido reconocida con numerosos premios literarios como poeta y traductora. Entre sus traducciones se encuentra el reciente *La escuela de Wallace Stevens. Un perfil de la poesía norteamericana contemporánea* (2011). Es fundadora de la Editorial Vaso Roto.

* *Voy y vengo por la plaza, la recorro como en despedida. La plaza se sigue en soportales que contienen con arcos su infinito. Voy y vengo y digo adiós. Las cosas precisan un límite, una raya de humo y agua en lo más delicado. Lo real existe en la juntura, en la línea cabal que lo circunscribe y anima. Ya que el perfil ahonda los volúmenes y el horizonte es hoy campo de batalla que extiende sus armas en el plano, sobre él, en fuga, somos solo relieve.*

* *LA CASA*
La casa, ese sitio incierto. La niña sin lámpara, blanco el origen, arde en silencio la revelación. Todo origen es blanco, la composición de la forma, callada la niebla, el árbol. La niña callada, lo alto, lo aire. Todo origen es blanco, el azar. Callada la niebla, cuya música es silencio, sílabas dispersas.

MARÍA VICTORIA ATENCIA

Nacida en Málaga en 1931, en su juventud estuvo ligada a los poetas del grupo “Caracola” y habitualmente se la ha relacionado con la estética de los novísimos, aunque sus primeros títulos son anteriores. De su amplia producción poética, en la que sobresale una gran perfección formal, destacan *Cañada de los ingleses* (1961), *Marta & María* (1976), *El mundo de M.V.* (1978), *El coleccionista* (1979), *Trances de Nuestra Señora* (1986), *Las contemplaciones* (1997) con el que ganó el Premio Nacional de la Crítica, *El hueco* (2003), *El oro de los tigres* (2009) o *El umbral* (2011). Ha recibido numerosos premios y distinciones, entre los que resaltan el bienal Luis de Góngora de las Letras Andaluzas y el Ciudad de Granada - García Lorca.

* MARTA Y MARÍA

Una cosa, amor mío, me será imprescindible para estar reclinada a tu vera en el suelo: que mis ojos te miren y tu gracia me llene; que tu mirada colme mi pecho de ternura y enajenada toda no encuentre otro motivo de muerte que tu ausencia.

Mas qué será de mí cuando tú te me vayas. De poco o nada sirven, fuera de tus razones, la casa y sus quehaceres, la cocina y el huerto. Eres todo mi ocio: qué importa que mi hermana o los demás murmuren, si en mi defensa sales, ya que solo amor cuenta.

FINA GARCÍA MARRUZ

Nacida en La Habana en 1923, se trata de una de las poetas de obra más coherente en el rico panorama cubano contemporáneo. Integrante del grupo “Orígenes” y ensayista muy notable, en particular sobre el legado martiano, su obra conjuga el signo clásico con una profunda reflexión que abarca lo íntimo y lo objetivo, y en la que la presencia de la memoria y el pasado son recurrentes. Entre sus libros resultan capitales: *Las miradas perdidas* (1951), *Visitaciones* (1970), *Viaje a Nicaragua* (1987) y *Habana del centro* (1997). Una de sus selecciones poéticas más relevantes es *Créditos de Charlot* (1990). Ha obtenido los más altos premios y distinciones, tanto en su país como a nivel internacional, en particular el Premio Pablo Neruda en 2007 y el XX Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana en 2011.

* CINE MUDO

No es que le falte el sonido,

es que tiene el silencio.

Programa musical: fragmentos de la obra de Johann Sebastian Bach.